

KIDYWOLF®

PLAY TO GROW



QUICK START GUIDE FOR **KIDYTALK**

For a better user experience, please read the instructions carefully before using this product.



2-WAY RADIO RECEIVER

FEATURES

- **3.7V RECHARGEABLE LITHIUM BATTERY 1500 mAh 5.5 Wh**
- **FREQUENCY RANGE : UHF 446MHZ**
- **OUTPUT POWER : 2W/05W**
- **3-6 KM RANGE**
- **16 CHANNELS**
- **PMR 446 WITHOUT LICENSE**
- **BACKLIT DISPLAY**
- **MORE THAN 2 KIDYTALK CAN BE CONNECTED.**
- **4 COLORS AVAILABLE**
- **FLASHLIGHT**
- **BELT CLIP**

ELECTRICITY SUPPLY

Use always the furnished cable to power the KIDYTALK with AC/DC adaptor. The transformer, power supply or battery charger used with the electric toy shall be regularly examined for damage to the supply cord, plug, enclosure or other parts, and in the event of damage, it shall not be used until the damage has been repaired. Misuse of transformer can cause electrical shock.

The toy shall only be used with a transformer for toys or a power supply for toys.

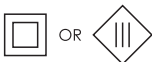
The transformer or power supply is not a toy.

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this toy.

This toy contains battery that is non-replaceable.

The manual must be retained since it contains important information.

This toy is only be connected to equipment bearing either of the following symbols:



WARRANTY AND SERVICE

WARRANTY

Please contact the Point of Sales where you bought the product

SERVICE

2-year warranty (from date of purchase) subject to proper use.

Warranty does not cover parts other than KIDYTALK itself. 6 month limited warranty is applied on the battery. Keep out of the reach of children under 3 years.

Under these circumstances, warranty doesn't apply:

A. Artificial destruction, inappropriate use, or used for commercial purposes

B. Warranty expired

C. Failure to present the Warranty Card

D. Content of the Warranty card is inconsistent with the actual object. Or blurred and unrecognizable

E. Dirt and scratches on the product itself or accessories

F. Repaired and modified by the user, damaged by natural disaster or external force

G. Defects caused by misuse, negligent use or abuse of the items.

H. Damage caused by pressure, torsion, exposure to humidity, exposure to extreme temperatures, sudden changes in temperature, corrosion, oxydation and, in general, chemical products or substances that may alter the product

I. Product used with water, in the rain.

BATTERY INFORMATION

-Talkie used with 1 x 3.7 V rechargeable battery

-Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

-Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.

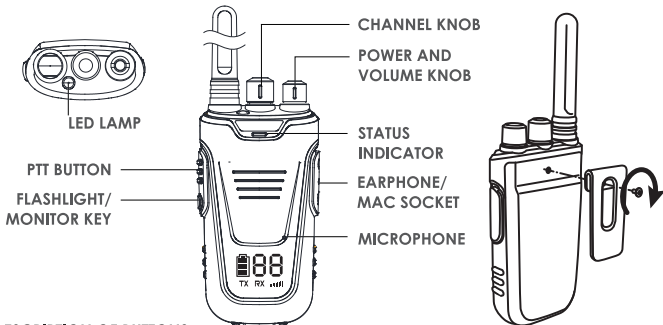
-Exhausted batteries are to be removed from the toy.

-The supply terminals are not to be short-circuit-ed.

You should periodically check the wires, plugs, shell and other parts for damage.

Found damage should discontinue the use until the repair is done.

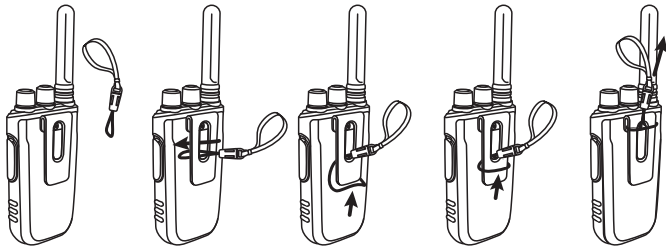
FAMILIAR WITH THE MACHINE



DESCRIPTION OF BUTTONS

PTT: When transmitting, press this button and speak to the microphone; release the button to receive.

FLASHLIGHT/MONITOR KEY: Press to turn on/off the flashlight; Press and hold it to turn on the monitor function.



1. BATTERY LEVEL AND CHARGING INDICATOR

The icon represents the current battery level. When charging, the battery level jumps back and forth from 1 grid to 3 grids. (No display when power off and charging)

2. TX

When the screen displays this symbol, it represents is in the transmitting state, and the signal strength icon is display same time.

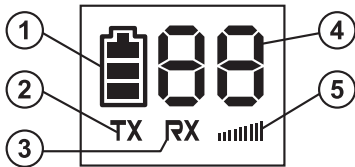
3. RX

When the screen displays this symbol, it represents is in the receiving state, and the signal strength icon is display same time.

4. CHANNEL NUMBER: DISPLAY CURRENT CHANNEL

Note: The radio will enter power-saving mode after 10 seconds of standby, then the screen will be turned off, this moment, the green is flicker.

5. SIGNAL STRENGTH ICON



MONITOR

Turn on the radio, press the "MONI" button for a long time to compulsively open the receiver and listen to whether there is any voice on the current channel.

SQUELCH LEVEL

The frequency of squelch is 0 (on) -9 (deep), steps: 1, Level 0 is normally open SQL.

AUTOMATIC BATTERY SAVING FUNCTION

This function starts when the machine does not receive a signal or does not perform an operation for more than 10 seconds. The machine automatically stops this function when it receives a signal or performs an operation.

ENGLISH VOICE PROMPTS

LOW BATTERY VOLTAGE WARNING

When the battery voltage is 3.3v, the radio voice prompts: "charge battery". When the battery voltage is 3.1v, the radio is forbidden to transmit.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General		Transmitter	
Frequency range	446 MHz	RF Power	0.5W
Memory channels	99	Modulation	FM
Operation voltage	DC3.7V (li-ion Battery)	Max frequency deviation	±5KHz
Frequency stability	±2.5ppm	Stray Radiation	≤-60dB
Operation temperature	-20 ℃ ~+50 ℃	Transmit current	≤1000mA
Mode of operation	Simplex	Preemphasis Character	6dB/per octave
Antenna impedance	50Ω		
Ground connection	Negative electrode		
Volume	58x28.5x172MM		
Receiver			
Sensitivity	<0.16uv (12dB SINAD)	Audio distortion	<10%
Squelch Sensitivity	< 0.2uv	Intermodulation	≥65dB
Audio power	≥380mW	Receive current	≤380mA

Note: The above specifications/technical instructions are for reference only because of the continuous improvement of the technology. Please refer to the physical object.

SAFETY INFORMATION

Please read the following information in order to use this two-way radio safely and efficiently.

1. The maintenance work of the two-way radio can only be carried out by professional technical personnel; assembly/dis assembly without permission is prohibited;
2. To avoid problems caused by electromagnetic interference and/or electromagnetic compatibility, please turn off the two-way radio in places with the sign "Please turn off two-way radio", such as hospitals and other health care facilities.
3. When taking airplane, please turn off the two-way radio when the crew request.
4. In automobile with airbags, do not place the two-way radio in the inflation area of the airbags.
5. Turn off the two-way radio before entering the flammable and explosive environment;
6. Do not replace or charge the battery in flammable and explosive environments;
7. Turn off the two-way radio before approaching the blasting area and detonator area;
8. Do not use the two-way radio if the antenna is damaged, or else it may cause minor skin burns;
9. Do not expose the two-way radio to direct sunlight or near the heating device.
10. While the portable two-way radio is transmitting, keep the radio in a vertical position and keep the microphone about 5cm from the mouth.
11. Keep the two-way radio at least 2.5cm from the head or body during transmitting.
12. If you are wearing the portable two-way radio on your body, make sure that the antenna is at least 2.5cm away from the body when the two-way radio is transmitting.
13. If the two-way radio has any odor or smoke, turn off the power immediately and contact your dealer.

SPRECHFUNKGERÄT

FEATURES

- **WIEDERAUFLADBARE 3,7-v-LITHIUM-BATTERIE 1500 mAh 5.5 Wh**
- **FREQUENZBEREICH: UHF 446MHZ**
- **AUSGANGSLEISTUNG : 2W/05W**
- **3-6 KM BEREICH**
- **16 KANÄLE**
- **PMR 446 OHNE LIZENZ**
- **HINTERGRUNDBELEUCHTETES DISPLAY**
- **ES KÖNNEN MEHR ALS 2 KIDYTALK ANGESCHLOSSEN WERDEN**
- **4 FARBEN VERFÜGBAR**
- **FLASHLIGHT**
- **GÜRTELKLEMMME**

ELEKTRIZITÄTSVERSORUNG

Verwenden Sie immer das mitgelieferte Kabel, um den KIDYTALK mit Strom zu versorgen (AC/DC-Adapter)

Der Transformator, das Netzteil oder das Batterieladegerät, die mit dem elektrischen Spielzeug verwendet werden, müssen regelmäßig auf Schäden am Netzkabel, am Stecker, am Gehäuse oder an anderen Teilen untersucht werden; im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht verwendet werden, bis der Schaden behoben ist. Die falsche Verwendung des Transformators kann zu einem elektrischen Schlag führen. Das Spielzeug darf nur mit einem Transformator für Spielzeug oder einem Netzteil für Spielzeug verwendet werden. Der Transformator oder das Netzteil ist kein Spielzeug. ACHTUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das diesem Spielzeug beiliegt.

Die Bedienungsanleitung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. Dieses Spielzeug darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen:



GARANTIE UND SERVICE

GARANTIE

Bitte wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben

SERVICE

2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum) bei ordnungsgemäßer Verwendung. Die Garantie deckt keine anderen Teile als den KIDYTALK selbst ab. Für den Akku gilt eine eingeschränkte Garantie von 6 Monaten. Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren. Unter diesen Umständen gilt die Garantie nicht:

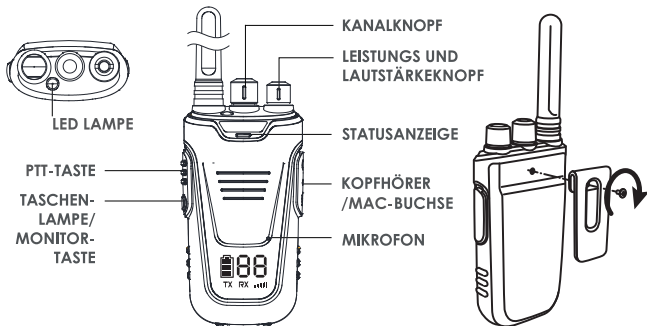
- A. Künstliche Zerstörung, unsachgemäße Verwendung oder Verwendung zu kommerziellen Zwecken
- B. Garantie ist abgelaufen
- C. Nichtvorlage des Garantiescheins
- D. Der Inhalt der Garantiekarte stimmt nicht mit dem tatsächlichen Objekt überein. Oder unscharf und unerkennbar
- E. Schmutz und Kratzer auf dem Produkt selbst oder dem Zubehör
- F. Vom Nutzer repariert und verändert, durch Naturkatastrophen oder äußere Gewalt beschädigt
- G. Mängel, die durch unsachgemäßen, fahrlässigen oder missbräuchlichen Gebrauch der Gegenstände verursacht wurden.
- H. Schäden, die durch Druck, Verdrehung, Feuchtigkeit, extreme Temperaturen, plötzliche Temperaturschwankungen, Korrosion, Oxidation und allgemein durch chemische Produkte oder Substanzen, die das Produkt verändern können, verursacht werden
- I. Das Produkt wird mit Wasser und im Regen verwendet.

AKKU-INFORMATIONEN

- Das Sprechfunkgerät wird mit 1 x 3,7-V-Akku betrieben.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Es dürfen nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs wie empfohlen verwendet werden.
- Erschöpfte Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Sie sollten regelmäßig die Drähte, Stecker, Gehäuse und andere Teile auf Schäden überprüfen. Gefundene Schäden sollten die Verwendung einstellen, bis die Reparatur durchgeführt wird.

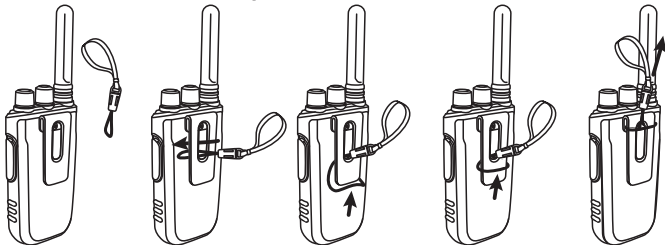
MIT DER MASCHINE VERTRAUT



BESCHREIBUNG DER SCHALTFLÄCHEN

PTT: Senden drücken Sie diese Taste und sprechen in das Mikrofon; lassen Sie die Taste los, um zu empfangen.

TASCHENLAMPEN-MONITOR-TASTE: Drücken Sie diese Taste, um die Taschenlampe ein- bzw. auszuschalten; halten Sie sie gedrückt, um die Bildschirmfunktion einzuschalten.



1. BATTERIESTANDS- UND LADEANZEIGE

Das Symbol zeigt den aktuellen Akkustand an. Während des Ladevorgangs springt der Akkustand zwischen 1 und 3 Raster hin und her. (Keine Anzeige bei ausgeschaltetem Gerät und beim Laden)

2. TX

Wenn dieses Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Gerät im Sendebetrieb ist und gleichzeitig das Symbol für die Signalstärke angezeigt wird.

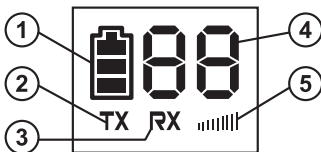
3. RX

Wenn dieses Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Empfangsstatus aktiviert ist und gleichzeitig das Symbol für die Signalstärke angezeigt wird.

4. KANALNUMMER: ANZEIGE DES AKTUELLEN KANALS

Hinweis: Das Radio wechselt nach 10 Sekunden Standby in den Energiesparmodus, dann wird der Bildschirm ausgeschaltet, in diesem Moment flackert das grüne Licht.

5. SYMBOL FÜR DIE SIGNALSTÄRKE



MONITOR

Schalten Sie das Radio ein, drücken Sie die "MONI"-Taste lange, um den Empfänger zwangsweise zu öffnen und zu hören, ob auf dem aktuellen Kanal eine Stimme zu hören ist.

SQUELCH LEVEL

Die Frequenz der Rauschsperrung ist 0 (an) -9 (tief), Stufen: 1, Stufe 0 ist normalerweise offen SQL.

AUTOMATISCHE BATTERIESPARFUNKTION

Diese Funktion startet, wenn das Gerät länger als 10 Sekunden kein Signal empfängt oder keinen Vorgang ausführt. Das Gerät stoppt diese Funktion automatisch, wenn es ein Signal empfängt oder einen Vorgang durchführt.

ENGLISCHE SPRACHANSAGEN

WARNUNG BEI NIEDRIGER BATTERIESPANNUNG

Wenn die Batteriespannung 3,3 V beträgt, meldet sich die Radiostimme: "Akku laden". Wenn die Batteriespannung 3,1 V beträgt, darf das Funkgerät nicht mehr senden.

TECHNISCHE DATEN

Allgemein		Sender	
Frequenzbereich	446 MHz	RF Leistung	0.5W
Speicherkanäle	99	Modulation	FM
Betriebsspannung	DC3.7V (Li-Ionen-Akku)	Maximale Frequenzabweichung	±5KHz
Frequenzstabilität	±2,5ppm	Streustrahlung	≤-60dB
Betriebstemperatur	-20°C ~+50°C	Strom übertragen	≤1000mA
Arbeitsweise	Simplex	Präemphasis-Zeichen	6dB/pro Oktave
Antennenimpedanz	50Ω		
Erdungsanschluss	Negative Elektrode		
Band	58x28.5x172MM		
Empfänger			
Empfindlichkeit	<0,16uv (12dB SINAD)	Audio-Verzerrung	<10%
Squelch-Empfindlichkeit	< 0,2uv	Intermodulation	≥65dB
Audioleistung	≥380mW	Empfangen Sie Strom	≤380mA

Hinweis: Die oben genannten Spezifikationen/technischen Anweisungen dienen aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung der Technologie nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Objekt.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, um dieses Funkgerät sicher und effizient nutzen zu können

1. Die Wartungsarbeiten am Funkgerät dürfen nur von professionellem Fachpersonal durchgeführt werden; die Montage/Demontage ohne Genehmigung ist verboten;
2. Um Probleme durch elektromagnetische Störungen und/oder elektromagnetische Kompatibilität zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät an Orten aus, an denen das Schild "Bitte schalten Sie das Funkgerät aus" angebracht ist, wie z. B. in Krankenhäusern und anderen Einrichtungen des Gesundheitswesens.
3. Wenn Sie ein Flugzeug nehmen, schalten Sie bitte das Funkgerät aus, wenn die Besatzung Sie dazu auffordert.
4. Stellen Sie das Funkgerät in Fahrzeugen mit Airbags nicht in den Aufblasbereich der Airbags.
5. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie die entflammbare und explosive Umgebung betreten.
6. Ersetzen oder laden Sie den Akku nicht in entflammbaren oder explosiven Umgebungen;
7. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich dem Bereich der Sprengung und des Zünders nähern;
8. Benutzen Sie das Funkgerät nicht, wenn die Antenne beschädigt ist, da es sonst zu leichten Hautverbrennungen kommen kann;
9. Setzen Sie das Funkgerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe eines Heizgeräts aus.
10. Während das tragbare Funkgerät sendet, halten Sie es senkrecht und halten Sie das Mikrofon etwa 5 cm vom Mund entfernt.
11. Halten Sie das Funkgerät während des Sendevorgangs mindestens 2,5 cm vom Kopf oder Körper entfernt.
12. Wenn Sie das tragbare Funkgerät am Körper tragen, achten Sie darauf, dass die Antenne mindestens 2,5 cm vom Körper entfernt ist, wenn das Funkgerät sendet.
13. Wenn das Funkgerät einen Geruch oder Rauch entwickelt, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2-VEJS RADIOMODTAGER/2-VEJS RADIOMOTTAKER

FEATURES

- 3,7V GENOPLADELIGT/OPPLADBAR LITHIUMBATTERI/OPPLADBART LITHIUM BATTERI
- FREKVENSSOMRÅDE : UHF 446MHZ
- 3-6 KM RÆKKE-/REKKEVIDDE
- PMR 446 UDEN LICENS
- MERE END 2 KIDYTALK KAN TILSLUTTES.
- FLASHLIGHT/LOMMELYKTE
- UD GANGSEFFEKT : 2W/05W
- 16 KANALER
- BAGGRUNDSBELYST DISPLAY
- 4 FARVER TIL RÅDIGHED/ TILGJENGELIG
- BÆLT-/BELTEKLEMME

ELFORSYNING/STRØMFORSYNING

Brug/Bruk altid det medfølgende kabel/kabelen til at/å forsyne KIDYTALK med strøm (AC/DC-adapter medfølger ikke/ikke inkludert).

Transformatoren, strømforsyningen eller batteriopladeren/batteriopladeren, der bruges/som bruges sammen med det/med den elektriske legetøj/leken, skal regelmæssigt undersøges/undersøges jævnlig for skader på ledningen/strømledningen, stikket/støpselet, kabinettet eller andre dele/deler, og i tilfælde af skader må den ikke bruges/tilfælde skade skal den ikke bruges, før skaden er blevet repareret/reparert.

Misbrug af transformeren/Feil bruk av transformatoren kan forårsage elektrisk stød/støt. Legetøjet må kun bruges/Leken skal kun bruges med en transformator til legetøj/for leker eller en strømforsyning til legetøj/strømforsyningen er ikke et leketøy..

Transformatoren eller strømforsyningen er ikke legetøj/et leketøy..

ADVARSEL! Brug kun den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med legetøjet, til genopladning af batteriet. Brug kun den aftakbare strømforsyningsenheden som følger med denne leken til å lade batteriet. Dette legetøj indeholder et batteri, der ikke kan udskiftes/Denne leken inneholder et batteri som ikke kan byttes ut.

Manualen skal gemmes, da den indeholder vigtige oplysninger.

Bruksanvisningen må oppbevares siden den inneholder viktig informasjon

Dette legetøj må kun tilsluttes udstyr med et af følgende symboler:

Denne leken må bare kobles til udstyr som er merket med et af følgende symboler::



GARANTI OG SERVICE

GARANTI

Kontakt venligst det salgssted/utsalgssted, hvor/der du har købt/kjøpt produktet

SERVICE

2 års garanti (fra købs-/kjøpsdatoen) under/med forudsætning/forbehold af korrekt brug/riktig bruk. Garantien dækker ikke andre dele/deler end selve KIDYTALK.

6 måneders begrænset garanti gælder for/gjelder batteriet. Dette produkt er ikke et legetøj/et leketøy. Opbevares uden for rækkevidde af børn under 3 år/utilgjengelig for barn under 3 år. Under disse omstændigheder/omstendighetene gælder/gjelder garantien ikke:

A. Kunstig ødelæggelse, uhensigtsmæssig/misbrug brug, eller brugt til kommercielle/kommercielle formål

B. Garantien er udløbet/utløpt

C. Manglende fremvisning af garantibeviset

D. Indholdet af garantikortet stemmer ikke overens/samsvarer ikke med den faktiske genstand/varen. Eller sløret/uskarpt og uigenkendelig/ugjenkennelig

E. Snavs og ridser/smuss og riper på selve produktet eller tilbehør

F. Repareret/repært og modificeret af brugeren, beskadiget/skadet af naturkatastrofer eller ydre kraft/ekstern makt

G. Mangler forårsaget af forkert/feil bruk, uagtsom/uaktsom brug/bruk eller misbrug/misbrug af/av produkterne (stød, ulykker, ukorrekt/feil håndtering, spild af væske/veskesøl, dråber/dråper osv.)

H. Skader forårsaget af/av tryk/trykk, vridning, udsættelse/eksponering for fugt, udsættelse for ekstreme temperaturer, pludselige temperatur-ændringer/- endringer, korrosion, oxidation og generelt, kemiske/kjemiske produkter eller slot/er, der/som kan ændre produktet

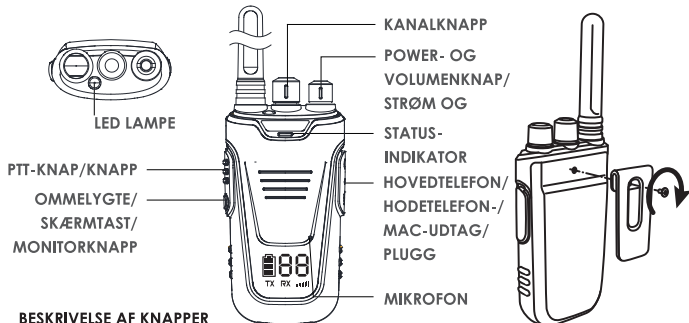
I. Produktet anvendes/brukes sammen med vand, i regnvejr/regne eller køres gennem vandpytter/vannpytter

BATTERIOPLYSNINGER/BATTERIINFORMASJON

-Talkie bruges med 1 x 3,7 V genopladeligt batteri/Talkie brukes med 1 x 3,7 V oppladbart batteri. -Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de oplades /De oppladbare batteriene må tas ut av leken før de lades.

-Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen/Opladbare batterier skal kun lades under opsyn av en voksen. -Opbrugte batterier skal fjernes fra legetøjet/Utladede batterier må tas ut av leketøyet. -Forsyningsterminalerne/Tilførsels-terminalene må ikke kortsluttes. -Du bør med jævne mellemrum kontrollere ledninger, stik, skal og andre dele for skader/Kontroller med jevne mellomrom at ledninger, støpsler, skall og andre deler ikke er skadet. -Hvis du finder skader, skal du stoppe brugen, indtil reparationen er udført/Hvis du finner skader, må du slutte å bruke den inntil den er reparert.

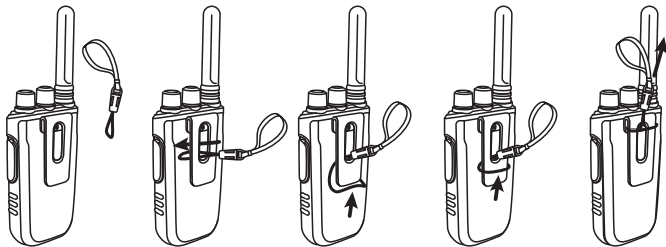
LÆR ENHEDEN AT KENDE/BLI KJENT MED ENHETEN



BESKRIVELSE AF KNAPPER

PTT: Når du sender, skal du trykke på denne knap og tale til mikrofonen; slipp knappen for at modtage/ Når du sender, tryk på denne knappen og snak inn i mikrofonen; slipp knappen for å motta.

Lommelygte/Monitorknap: Tryk på den for at tænde/slukke/slå på/av lommelygten; Tryk og hold den nede for at tænde for monitorfunksjonen/slå på monitorfunksjonen.



1. INDIKATOR FOR BATTERINIVEAU OG OPLADNING/LADEINDIKATOR

Ikonet repræsenterer det aktuelle/gjeldende batteriniveau. Når der oplades/Under lading, vises batteriniveau - batterinnivå hopper frem og tilbage fra 1 level til 3 levels. (Ingen visning på display, når strømmen er slukket og under opladning)

2. TX

Når skærmen viser dette symbol, repræsenterer/ betyr det, at den er i sendetilstand/sendemodus, og signalstyrkeikonet vises samtidig.

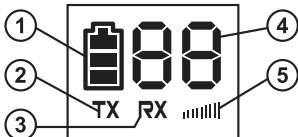
3. RX

Når skærmen viser dette symbol, repræsenterer/ betyr det at den er i modtagelsestilstand/ mottaksmodus, og signalstyrkeikonet vises samtidig.

4. KANALNUMMER: VISNING AF DEN AKTUELLE/GJELDENDE KANAL

Bemærk/Merk: walkie talkien går i strømsparetilstand/strømsparingsmodus efter 10 sekunders standby, derefter vil skærmen blive slukket/skjermen slås av, i dette øjeblik blinker den grønne lysdiode/LED.

5. SIGNALSTYRKE-ICON



MONITOR/SKJERM

Tænd for walkie talkien, tryk længe på "MONI"- knappen for at tvangsåbne/tvinge åben modtageren og lytte til, om der er en stemme på den aktuelle/gjeldende kanal.

SQUELCH LEVEL/NIVÅ

Frekvensen for squelch er 0 (tændt) -9 (dyb/dyp), trin: 1, Niveau 0 er normalt åben SQL.

AUTOMATISK BATTERISPAREFUNKTION/ BATTERISPARINGSFUNKSJON

Denne funktion/funksjonen starter, når enheden/ enheten ikke modtager/mottar et signal eller ikke udfører en operation/operasjon i mere end 10 sekunder. Walkie talkien stopper automatisk denne funktion, når den modtager/mottar et signal eller udfører en operation/operasjon.

ENGELSKE STEMMEVEJLEDNINGER ADVARSEL OM/FOR LAV BATTERISPÆNDING/ BATTERISPENNING

Når batterispændingen er 3,3 V, giver walkie talkiestemmegæmperne besked/meldingen: "charge battery". Når batterispændingen/batterispenningen er 3,1 V, er det forbudt for walkie talkien at/å sende.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER/SPEKIFIKASJONER

Generelt		Sender	
Frekvensområde	446 MHz	RF-effekt	0.5W
Hukommelseskanaler/Minnekanaler	99	Modulation/Modulering	FM
Driftsspænding/Driftsspenning	DC3.7V (li-ion Battery)	Maksimal frekvensafvigelse/ Maksimalt frekvensavvik	±5KHz
Frekvensstabilitet	±2.5ppm	Stråling	≤-60dB
Driftstemperatur	-20 C ~+50 C	Sendestrøm	≤1000mA
Driftstilstand/Driftsmodus	Simplex	Preemphasis-karakter	6dB/per octave
Antenneimpedans	50Ω		
Jordforbindelse	Negative electrode		
Volumen/Volum	58x28.5x172MM		
Modtager/Mottaker			
Følsomhed/Følsomhet	<0.16uv (12dB SINAD)	Lydforvrængning/ Lydforvrengning	<10%
Squelch-følsomhed/følsomhet	< 0.2uv	Intermodulation/ Intermodulasjon	≥65dB
Lydstøm	≥380mW	Modtagerstrøm/ Mottakerstrøm	≤380mA

Bemærk:Ovenstående specifikationer/tekniske instruktioner er kun til reference på grund af den løbende forbedring af teknologien. Der henvises til det fysiske objekt.

Merk:Ovennevnte spesifikasjoner/tekniske instruksjoner er kun ment som referanse på grunn av kontinuerlig forbedring av teknologien. Vennligst se det fysiske objektet.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER/SIKKERHETSINFORMASJON

Læs venligst følgende oplysninger for at kunne bruge denne walkie talkie sikkert og effektivt.

1. Vedligeholdelsesarbejdet/vedlikeholdsarbeid på twalkie talkien må kun udføres af professionelle teknisk personale/fagfolk; montering/demontering uden tilladelse er forbudt;
2. For at undgå/å unngå problemer forårsaget af elektromagnetisk interferens og/eller elektromagnetisk kompatibilitet, bedes du slukke/vennligst slå av walkie talkien på steder med skiltet "Please turn off" , såsom hospitaler/sykehus og andre sundhedsfaciliteter/helseinstitusjoner
3. Når du tager fly, bedes du slukke for walkie talkien, når besætningen/besetningen anmoder/ber om det.
4. I biler med airbags/kollisjonsputer må du ikke placere walkie talkien i det markerte område for airbaggene/ kollisjonsputene.
5. Sluk walkie talkien, før du går ind i brændbart/ brannfarlige og eksplosivt miljø/områder;
6. Udskift eller oplad ikke/Ikke skift ut batteriet i brandfarlige og eksplosive miljøer/områder;
7. Sluk for/slå av walkie talkien, før du nærmer dig sprængningsområdet og detonator området;
8. Brug ikke/Ikke bruk walkie talkien, hvis antennen er beskadiget/skadet, da det ellers kan forårsage mindre hudforbrændinger/hudforbrenninger;
9. Udsæt ikke/Ikke utsett walkie talkien for direkte sollys eller i nærheden af varmeapparater/varmeovn
10. Mens den bærbare walkie talkien sender, skal du holde den i lodret/vertikal position/posisjon og hold mikrofonen ca. 5 cm fra munden/munnen.
11. Hold den bærbare walkie talkie mindst 2,5 cm fra hovedet/unna hodet eller kroppen under transmissionen.
12. Hvis du bærer den bærbare walkie talkie på kroppen, skal du sørge for, at dens antenne er mindst 2,5 cm væk fra/unna kroppen, når walkie talkien sender.
13. Hvis der er lugt eller røg/røyk i walkie talkien, skal du straks/umiddelbart slukke for /slå av strømmen og kontakt din forhandler.

RADIO BIDIRECCIONAL**FEATURES**

- **BATERÍA DE LITIO RECARGABLE DE 3,7 V 1500 mAh 5.5 Wh**
- **GAMA DE FRECUENCIAS : UHF 446MHZ**
- **POTENCIA DE SALIDA : 2W/05W**
- **3-6 KM DE ALCANCE**
- **16 CANALES**
- **PMR 446 SIN LICENCIA**
- **PANTALLA RETROILUMINADA**
- **SE PUEDEN CONECTAR MÁS DE 2 KIDYTALK**
- **4 COLORES DISPONIBLES**
- **FLASHLIGHT**
- **CLIP DE CINTURÓN**

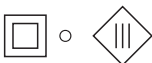
SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice siempre el cable suministrado para alimentar el KIDYTALK (adaptador AC/DC) El transformador, la fuente de alimentación o el cargador de baterías utilizados con el juguete eléctrico deberán examinarse periódicamente para comprobar que no estén dañados el cable de alimentación, el enchufe, la caja u otras piezas y, en caso de que estén dañados, no deberán utilizarse hasta que se hayan reparado los daños. El uso indebido del transformador puede causar descargas eléctricas.

El juguete sólo debe utilizarse con un transformador para juguetes o una fuente de alimentación para juguetes. El transformador o la fuente de alimentación no son juguetes. ATENCIÓN! Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este juguete.

Conserve el manual, ya que contiene información importante.

Este juguete sólo debe conectarse a equipos que lleven uno de los siguientes símbolos:



GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA

Póngase en contacto con el punto de venta donde compró el producto

SERVICIO

Garantía de 2 años (a partir de la fecha de compra) sujeta a un uso adecuado. La garantía no cubre las piezas que no sean el propio KIDYTALK. Se aplica una garantía limitada de 6 meses a la batería. Mantener fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

En estas circunstancias, no se aplica la garantía:

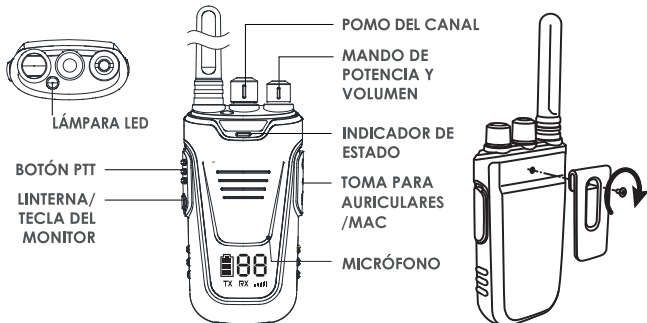
- A. Destrucción artificial, uso inadecuado o con fines comerciales
- B. Garantía caducada
- C. No presentación de la tarjeta de garantía
- D. El contenido de la tarjeta de garantía no coincide con el objeto real. O borroso e irreconocible
- E. Suciedad y arañazos en el propio producto o en los accesorios
- F. Reparado y modificado por el usuario, dañado por un desastre natural o una fuerza externa
- G. Defectos causados por un uso indebido, negligente o abusivo de los artículos.
- H. Daños causados por presión, torsión, exposición a la humedad, exposición a temperaturas extremas, cambios bruscos de temperatura, corrosión, oxidación y, en general, productos químicos o sustancias que puedan alterar el producto.
- I. Producto utilizado con agua, bajo la lluvia.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

- Radio bidireccional utilizado con 1 pila recargable de 3,7 V.
- Las pilas recargables deben extraerse del juguete antes de cargarlas.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Sólo deben utilizarse pilas del mismo tipo o equivalente al recomendado.
- Las pilas gastadas deben retirarse del juguete.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

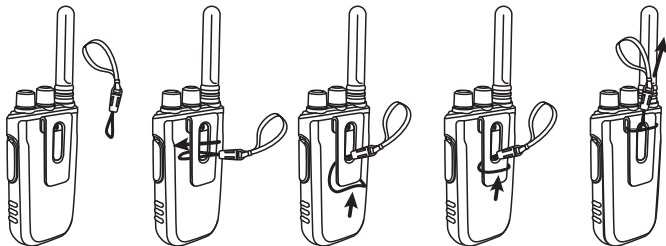
Debe comprobar periódicamente si hay daños en los cables, las bujías, la carcasa y otras piezas. Los daños encontrados deben interrumpir el uso hasta que se realice la reparación.

FAMILIARIZADO CON LA MÁQUINA



DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

PTT: A transmitir, pulse este botón y hable al micrófono; suelte el botón para recibir.
TECLA LINTERNA/MONITOR: Púlsela para encender o apagar la linterna; manténgala pulsada para encender la función de monitor.



FAMILIARIZADO CON LA MÁQUINA

1. INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA Y DE CARGA

El icono representa el nivel actual de la batería. Durante la carga, el nivel de batería salta de 1 rejilla a 3 rejillas. (No se muestra cuando está apagado y cargando)

2. TX

Cuando la pantalla muestra este símbolo, representa que está en estado de transmisión, y el icono de intensidad de la señal se muestra al mismo tiempo.

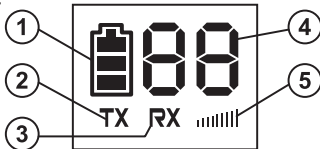
3. RX

Cuando la pantalla muestra este símbolo, representa que está en estado de recepción, y el icono de intensidad de la señal se muestra al mismo tiempo.

4. NÚMERO DE CANAL: MOSTRAR CANAL ACTUAL

Nota: La radio entrará en modo de ahorro de energía después de 10 segundos de espera, entonces la pantalla se apagará, este momento, el verde parpadea.

5. ICONO DE INTENSIDAD DE LA SEÑAL



MONITOR

Enciende la radio, pulsa durante mucho tiempo el botón "MONI" para abrir compulsivamente el receptor y escuchar si hay alguna voz en el canal actual.

NIVEL DE SQUELCH

La frecuencia de squelch es 0 (encendido) -9 (profundo), pasos: 1, El nivel 0 es normalmente abierto SQL.

FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE AHORRO DE BATERÍA

Esta función se inicia cuando la máquina no recibe ninguna señal o no realiza ninguna operación durante más de 10 segundos. La máquina detiene automáticamente esta función cuando recibe una señal o realiza una operación.

INDICACIONES DE VOZ EN INGLÉS

AVISO DE BAJA TENSIÓN DE LA BATERÍA

Cuando el voltaje de la batería es de 3,3v, la voz de la radio indica: "cargar batería". Cuando el voltaje de la batería es de 3,1v, la radio no puede transmitir.

ESPECIFICACIONES

General		Transmisor	
Gama de frecuencias	446 MHz	Potencia RF	0.5W
Canales de memoria	99	Modulación	FM
Tensión de funcionamiento	DC3,7V (Batería de iones de litio)	Desviación máxima de frecuencia	±5KHz
Estabilidad de frecuencia	±2,5 ppm	Radiación parásita	≤-60dB
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~+50°C	Corriente de transmisión	≤1000mA
Modo de funcionamiento	Simplex	Preénfasis Carácter	6 dB/por octava
Impedancia de antena	50Ω		
Conexión a tierra	Electrodo negativo		
Volumen	58x28.5x172MM		
Receptor			
Sensibilidad	<0,16uv (12dB SINAD)	Distorsión de audio	<10%
Sensibilidad del silenciador	< 0,2uv	Intermodulación	≥65dB
Potencia de audio	≥380mW	Recibir corriente	≤380mA

Nota : Las especificaciones anteriores / instrucciones técnicas son sólo de referencia debido a la mejora continua de la tecnología. Por favor, consulte el objeto físico.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea la siguiente información para utilizar esta radio bidireccional de forma segura y eficaz.

1. Los trabajos de mantenimiento de la radio bidireccional sólo pueden ser realizados por personal técnico profesional; está prohibido el montaje/desmontaje sin autorización;
2. Para evitar problemas causados por interferencias electromagnéticas y/o compatibilidad electromagnética, apague la radio bidireccional en lugares con el letrero "Por favor, apague la radio bidireccional", como hospitales y otros centros sanitarios
3. Al tomar un avión, apague la radio bidireccional cuando se lo pida la tripulación
4. En automóviles con airbags, no coloque la radio bidireccional en la zona de inflado de los airbags.
5. Apague la radio bidireccional antes de entrar en el entorno inflamable y explosivo
6. No sustituya ni cargue la batería en entornos inflamables y explosivos
7. Apague la radio bidireccional antes de acercarse a la zona de voladura y al área del detonador
8. No utilice la radio bidireccional si la antena está dañada, ya que podría sufrir quemaduras leves en la piel;
9. No exponga la radio bidireccional a la luz solar directa ni cerca del dispositivo de calefacción
10. Mientras la radio bidireccional portátil esté transmitiendo, mantenga la radio en posición vertical y el micrófono a unos 5 cm de la boca.
11. Mantenga la radio bidireccional a una distancia mínima de 2,5 cm de la cabeza o el cuerpo durante la transmisión.
12. Si lleva la radio bidireccional portátil en el cuerpo, asegúrese de que la antena esté transmitiendo.
13. Si la radio bidireccional desprende algún olor o humo, apáguela inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor.

RADIO BIDIRECTIONNELLE

CARACTÉRISTIQUES

- BATTERIE LITHIUM RECHARGEABLE 3,7V 1500 mAh 5.5 Wh
- GAMME DE FRÉQUENCES : UHF 446MHZ
- PUISSANCE DE SORTIE : 2W/05W
- PORTÉE DE 3 À 6 KM
- 16 CANAUX
- PMR 446 SANS LICENCE
- ECRAN RÉTRO-ÉCLAIRÉ
- POSSIBILITÉ DE CONNECTER PLUS DE 2 KIDYTALK.
- 4 COULEURS DISPONIBLES
- LAMPE DE POCHE
- CLIP DE CEINTURE

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

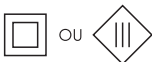
Utilisez toujours le câble fourni pour alimenter le KIDYTALK avec l'adaptateur AC/DC.

Le transformateur, le bloc d'alimentation ou le chargeur de batterie utilisés avec le jouet électrique doivent être régulièrement examinés pour vérifier que le cordon d'alimentation, la fiche, le boîtier ou d'autres pièces ne sont pas endommagés et, en cas de dommages, ils ne doivent pas être utilisés tant que ceux-ci n'ont pas été réparés. Une mauvaise utilisation du transformateur peut provoquer un choc électrique.

Le jouet ne doit être utilisé qu'avec un transformateur pour jouets ou un bloc d'alimentation pour jouets. Le transformateur ou le bloc d'alimentation n'est pas un jouet. ATTENTION! Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec ce jouet.

Le manuel doit être conservé car il contient des informations importantes.

Ce jouet ne doit être connecté qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants :



GARANTIE ET SERVICE

GARANTIE

Veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

SERVICE

Garantie de 2 ans (à partir de la date d'achat) sous réserve d'une utilisation correcte. La garantie ne couvre pas les pièces autres que le KIDYTALK lui-même. La batterie bénéficie d'une garantie limitée de 6 mois. Tenir hors de portée des enfants de moins de 3 ans. Dans ces circonstances, la garantie ne s'applique pas :

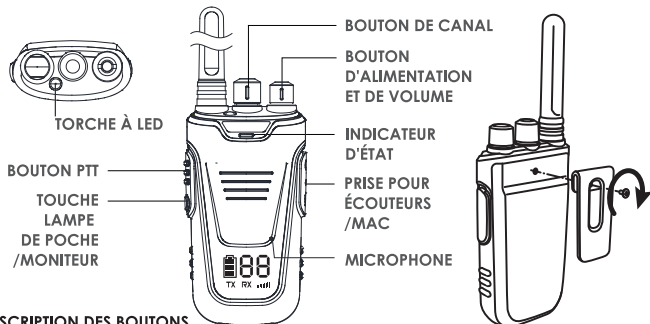
- A. Destruction artificielle, utilisation inappropriée ou à des fins commerciales
- B. Garantie expirée
- C. Non présentation de la carte de garantie
- D. Le contenu de la carte de garantie ne correspond pas à l'objet réel. Ou flou et méconnaissable
- E. Salissures et rayures sur le produit lui-même ou sur les accessoires
- F. Réparé et modifié par l'utilisateur, endommagé par une catastrophe naturelle ou une force extérieure
- G. Les défauts causés par une mauvaise utilisation, une utilisation négligente ou une utilisation abusive des articles.
- H. Les dommages causés par la pression, la torsion, l'exposition à l'humidité, l'exposition à des températures extrêmes, les changements brusques de température, la corrosion, l'oxydation et, en général, les produits chimiques ou les substances susceptibles d'altérer le produit.
- I. Produit utilisé avec de l'eau, sous la pluie.

INFORMATIONS SUR LES BATTERIES

- 1. Talkie-Walkies utilisés avec 1 pile rechargeable de 3,7 V.
- 3. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.
- 4. Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- 6. N'utilisez que des piles de type identique ou équivalent à celles recommandées.
- 8. Les piles usagées doivent être retirées du jouet.
- 9. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Vous devez vérifier périodiquement les fils, la coque et les autres pièces pour voir si elles sont endommagées. Les dommages décelés doivent faire cesser l'utilisation jusqu'à ce que la réparation soit faite.

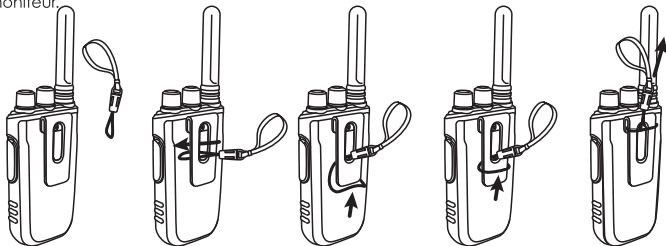
SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT



DESCRIPTION DES BOUTONS

PTT : Lorsque vous émettez, appuyez sur ce bouton et parlez au microphone ; relâchez le bouton pour recevoir.

TOUCHE LAMPE DE POCHE / MONITEUR : Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre la lampe de poche ; maintenez-la enfoncée pour activer la fonction moniteur.



1. NIVEAU DE LA BATTERIE ET INDICATEUR DE CHARGE

L'icône représente le niveau actuel de la batterie. Pendant la charge, le niveau de la batterie passe de 1 à 3 barres. (Aucun affichage lorsque l'appareil est éteint et en charge).

2. TX

Lorsque l'écran affiche ce symbole, cela signifie que l'appareil est en cours de transmission, et l'icône d'intensité du signal s'affiche en même temps.

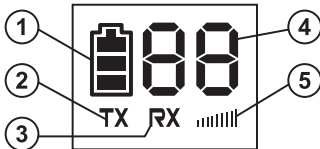
3. RX

Lorsque l'écran affiche ce symbole, il représente l'état de réception, et l'icône d'intensité du signal s'affiche en même temps.

4. NUMÉRO DE CANAL

Affiche le canal actuel. Remarque : La radio passe en mode d'économie d'énergie après 10 secondes de veille, puis l'écran s'éteint, à ce moment, le vert clignote.

5. ICÔNE D'INTENSITÉ DU SIGNAL



SURVEILLANCE

Allumez la radio, appuyez longuement sur la touche "MONI" pour ouvrir rapidement le récepteur et écouter s'il y a une voix sur le canal actuel.

NIVEAU DE SQUELCH

La fréquence du squelch est de 0 (allumé) à 9 (profond), par paliers : 1, le niveau 0 est normalement ouvert SQL.

FONCTION D'ÉCONOMIE AUTOMATIQUE DE LA BATTERIE

Cette fonction démarre lorsque le périphérique ne reçoit pas de signal ou n'effectue pas d'opération pendant plus de 10 secondes. Le périphérique arrête automatiquement cette fonction lorsqu'il reçoit un signal ou effectue une opération.

MESSAGES VOCAUX EN ANGLAIS

AVERTISSEMENT DE TENSION DE BATTERIE FAIBLE

Lorsque la tension de la batterie est de 3,3 V, l'appareil émet un message vocal : "Chargez la batterie". Lorsque la tension de la batterie est de 3,1 V, la radio arrête d'émettre.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Général		Émetteur	
Gamme de fréquences	446 MHz	Puissance RF	0.5W
Canaux de mémoire	99	Modulation	FM
Tension de fonctionnement	DC3.7V (Batterie li-ion)	Déviation maximale de la fréquence	≤±5KHz
Stabilité de fréquence	±2.5ppm		
Température de fonctionnement	-20 °C ~+50 °C	Rayonnement parasite	≤-60dB
		Courant d'émission	≤1000mA
Mode de fonctionnement	Simplex	Caractère de préaccentuation	6dB/par octave
Impédance de l'antenne	50Ω		
Connexion à la terre	électrode négative		
Volume	58x28.5x172MM		
Récepteur			
Sensibilité	<0.16uv (12dB SINAD)	Distorsion audio	<10%
Sensibilité du squelch	< 0.2uv	Intermodulation	≥65dB
Puissance audio	≥380mW	Courant de réception	≤380mA

Remarque:

Les spécifications/instructions techniques ci-dessus sont uniquement à titre de référence en raison de l'amélioration continue de la technologie. Veuillez vous référer à l'objet physique.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les informations suivantes afin d'utiliser cette radio bidirectionnelle de manière sûre et efficace.

1. Les travaux d'entretien de la radio bidirectionnelle ne peuvent être effectués que par un personnel technique professionnel ; le montage/démontage sans autorisation est interdit ;
2. Pour éviter les problèmes causés par les interférences électromagnétiques et/ou la compatibilité électromagnétique, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle dans les endroits où il est indiqué "Veuillez éteindre la radio bidirectionnelle", comme les hôpitaux et autres établissements de soins de santé.
3. Lorsque vous prenez l'avion, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle à la demande de l'équipage.
4. Dans les voitures équipées d'airbags, ne placez pas l'émetteur-récepteur radio dans la zone de gonflage des airbags.
5. Éteignez la radio bidirectionnelle avant d'entrer dans un environnement inflammable et explosif ;
6. Ne remplacez pas ou ne chargez pas la batterie dans des environnements inflammables ou explosifs ;
7. Éteignez la radio bidirectionnelle avant de vous approcher de la zone de dynamitage et de la zone du détonateur ;
8. N'utilisez pas la radio bidirectionnelle si l'antenne est endommagée, sous peine de provoquer des brûlures cutanées mineures ;
9. N'exposez pas la radio bidirectionnelle à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage.
10. Pendant que l'émetteur-récepteur portable transmet, gardez la radio en position verticale et maintenez le microphone à environ 5 cm de la bouche.
11. Maintenez la radio bidirectionnelle à au moins 2,5 cm de la tête ou du corps pendant la transmission.
12. Si vous portez l'émetteur-récepteur portable sur le corps, assurez-vous que l'antenne est à au moins 2,5 cm du corps lorsque l'émetteur-récepteur transmet.
13. Si la radio bidirectionnelle dégage une odeur ou de la fumée, éteignez-la immédiatement et contactez votre revendeur.

RICEVITORE RADIO A 2 VIE**CARATTERISTICHE**

- **BATTERIA AL LITIO RICARICABILE DA 3,7 V**
- **GAMMA DI FREQUENZA: UHF 446MHZ**
- **POTENZA DI USCITA 2W/05W**
- **PORTATA 3-6 KM**
- **16 CANALI**
- **PMR 446 SENZA LICENZA**
- **DISPLAY RETROILLUMINATO**
- **È POSSIBILE COLLEGARE PIÙ DI 2 KIDYTALK.**
- **4 COLORI DISPONIBILI**
- **TORCIA ELETTRICA**
- **CLIP DA CINTURA**

FORNITURA DI ENERGIA ELETTRICA

Utilizzare sempre il cavo in dotazione per alimentare il KIDYTALK. Il trasformatore, l'alimentatore o il caricabatterie utilizzati con il giocattolo elettrico devono essere esaminati regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo di alimentazione, alla spina, all'involucro o ad altre parti e, in caso di danni, non devono essere utilizzati finché non sono stati riparati. L'uso improprio del trasformatore può causare scosse elettriche. Il giocattolo deve essere utilizzato solo con un trasformatore per giocattoli o un alimentatore per giocattoli. Il trasformatore o l'alimentatore non sono giocattoli.

AVVERTENZA! Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile fornito con il giocattolo. Questo giocattolo contiene una batteria non sostituibile. Il manuale deve essere conservato perché contiene informazioni importanti. Questo giocattolo deve essere collegato solo ad apparecchiature che riportano uno dei seguenti simboli:



GARANZIE E SERVIZIO

GARANZIA

Rivolgersi al punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.

SERVIZIO

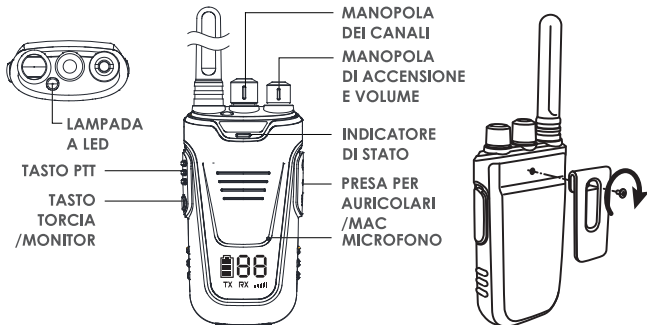
Garanzia di 2 anni (dalla data di acquisto) a condizione che l'uso sia corretto. La garanzia non copre le parti diverse da KIDYTALK stesso. La garanzia limitata di 6 mesi si applica alla batteria. Tenere fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni. In queste circostanze, la garanzia non è valida:

- A. Distruzione artificiale, uso improprio o a fini commerciali
- B. Garanzia scaduta
- C. Mancata presentazione del certificato di garanzia
- D. Il contenuto della scheda di garanzia non corrisponde all'oggetto reale.
O sfuocato e irricognoscibile.
- E. Sporcizia e graffi sul prodotto stesso o sugli accessori
- F. Riparati e modificati dall'utente, danneggiati da calamità naturali o forze esterne
- G. Difetti causati da uso improprio, negligenza o abuso degli articoli.
- H. Danni causati da pressione, torsione, esposizione all'umidità, esposizione a temperature estreme, sbalzi di temperatura, corrosione, ossidazione e, in generale, prodotti chimici o sostanze che possono alterare il prodotto.
- I. Prodotto utilizzato con acqua, sotto la pioggia.

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

- Auto utilizzata con 1 batteria ricaricabile da 3,7 V.
 - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere caricate.
 - Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
 - Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle consigliate.
 - Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.
 - Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
 - I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
- È necessario controllare periodicamente che fili, spine, guscio e altre parti non siano danneggiate. Se si riscontrano danni, è necessario sospendere l'uso del dispositivo fino a quando non viene effettuata la riparazione.

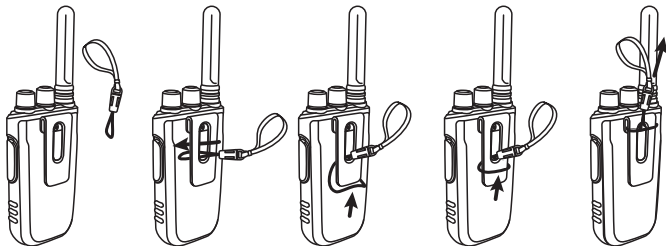
SCOPRI IL PRODOTTO



DESCRIZIONE DEI PULSANTI

PTT: In trasmissione, premere questo pulsante e parlare al microfono; rilasciare il pulsante per ricevere.

Tasto torcia/monitor: Premere per accendere/spegnere la torcia; tenerlo premuto per attivare la funzione monitor.



1. LIVELLO DELLA BATTERIA E INDICATORE DI CARICA

L'icona rappresenta il livello attuale della batteria. Durante la carica, il livello della batteria passa da 1 a 3 griglie. (Non viene visualizzato quando il dispositivo è spento e in carica)

2. TX

Quando lo schermo visualizza questo simbolo, significa che il dispositivo è in stato di trasmissione e che contemporaneamente viene visualizzata l'icona dell'intensità del segnale.

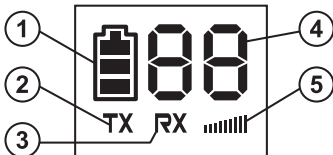
3. RX

Quando lo schermo visualizza questo simbolo, rappresenta lo stato di ricezione e l'icona dell'intensità del segnale viene visualizzata contemporaneamente.

4. NUMERO DI CANALE: VISUALIZZA IL CANALE CORRENTE

Nota: la radio entra in modalità di risparmio energetico dopo 10 secondi di standby, quindi lo schermo si spegne; in questo momento, il verde sfarfalla.

5. ICONA DELL'INTENSITÀ DEL SEGNALE



MONITOR

Accendere la radio, premere a lungo il pulsante "MONI" per aprire in modo co impulsivo il ricevitore e ascoltare se c'è qualche voce sul canale corrente.

LIVELLO DI SQUELCH

La frequenza dello squelch è 0 (acceso) -9 (profondo), passi: 1, il livello 0 è normalmente aperto SQL.

FUNZIONE DI RISPARMIO AUTOMATICO DELLA BATTERIA

Questa funzione si avvia quando la macchina non riceve un segnale o non esegue un'operazione per più di 10 secondi. La macchina interrompe automaticamente questa funzione quando riceve un segnale o esegue un'operazione.

MESSAGGI VOCALI IN INGLESE

AVVISO DI BASSA TENSIONE DELLA BATTERIA

Quando la tensione della batteria è di 3,3 V, la voce radiofonica richiede: "caricare la batteria". Quando la tensione della batteria è di 3,1 V, la radio non può trasmettere.

SPECIFICHE TECNICHE

Generale		Trasmettitore	
Gamma di frequenza	446 MHz	Potenza RF	0.5W
Canali di memoria	99	Modulazione	FM
Tensione di funzionamento	DC3.7V (Batteria li-ion)	Deviazione massima di frequenza	≤±5KHz
Stabilità di frequenza	±2.5ppm		
Temperatura di funzionamento	-20 C ~+50 C	Radiazioni parassite	≤-60dB
		Corrente di trasmissione	≤1000mA
Modalità di funzionamento	Simplex	Carattere di preenfasi	6dB/per ottava
Impedenza dell'antenna	50Ω		
Collegamento a terra	elettrodo negativo		
Volume	58x28.5x172MM		
Ricevitore			
Sensibilità	<0.16uv (12dB SINAD)	Distorsione audio	<10%
Sensibilità dello squelch	< 0.2uv	Intermodulazione	≥65dB
Potenza audio	≥380mW	Corrente di ricezione	≤380mA

Nota: Le specifiche tecniche/istruzioni di cui sopra sono solo di riferimento a causa del continuo miglioramento della tecnologia. Fare riferimento all'oggetto fisico

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere le seguenti informazioni per utilizzare questa radio ricetrasmittente in modo sicuro ed efficiente.

1. I lavori di manutenzione della ricetrasmittente possono essere eseguiti solo da personale tecnico professionale; è vietato il montaggio/smontaggio senza autorizzazione;
2. Per evitare problemi di interferenza elettromagnetica e/o compatibilità elettromagnetica, spegnere la ricetrasmittente nei luoghi in cui è presente il cartello "Si prega di spegnere la ricetrasmittente", come ospedali e altre strutture sanitarie.
3. Quando si prende un aereo, spegnere la ricetrasmittente su richiesta dell'equipaggio.
4. Nelle automobili con airbag, non posizionare la ricetrasmittente nell'area di gonfiaggio degli airbag.
5. Spegnere la ricetrasmittente prima di entrare in ambienti infiammabili ed esplosivi;
6. Non sostituire o caricare la batteria in ambienti infiammabili ed esplosivi;
7. Spegnere la ricetrasmittente prima di avvicinarsi all'area di esplosione e all'area del detonatore;
8. Non utilizzare la ricetrasmittente se l'antenna è danneggiata, altrimenti potrebbe causare lievi ustioni alla pelle;
9. Non esporre la ricetrasmittente alla luce diretta del sole o vicino a dispositivi di riscaldamento.
10. Mentre la ricetrasmittente portatile sta trasmettendo, tenere la radio in posizione verticale e tenere il microfono a circa 5 cm dalla bocca.
11. Durante la trasmissione, tenere la ricetrasmittente ad almeno 2,5 cm dalla testa o dal corpo.
12. Se si indossa la radio ricetrasmittente portatile sul corpo, assicurarsi che l'antenna sia ad almeno 2,5 cm dal corpo. 2,5 cm dal corpo quando la ricetrasmittente è in trasmissione.
13. Se la ricetrasmittente emette odori o fumo, spegnerla immediatamente e contattare il rivenditore.

2-WEG RADIO-ONTVANGER

FEATURES

- 3.7V OPLAADBARE LITHIUMBATTERIJ
- FREQUENTIEBEREIK : UHF 446MHZ
- UITGANGSVERMOGEN : 2W/05W
- BIDIRECTIONELE WALKIE-TAKIE
- 3-6 KM AFSTAND
- 16 KANALEN
- PMR 446 ZONDER LICENTIE
- VERLICHT SCHERM
- ER KUNNEN MEER DAN 2 KIDYTALK WORDEN AANGESLOTEN.
- 4 KLEUREN BESCHIKBAAR
- ZAKLAMP
- RIEMKLEM

ELEKTRICITEITSVOORZIENING

Gebruik altijd de meegeleverde kabel om de KIDYTALK van stroom te voorzien (AC/DC-adapter niet meegeleverd).

De transformator, voeding of batterijoplader die bij het elektrische speelgoed wordt gebruikt, moet regelmatig worden onderzocht op schade aan het netsnoer, de stekker, de behuizing of andere onderdelen en in geval van schade mag de transformator niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.

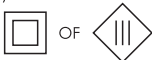
Verkeerd gebruik van de transformator kan elektrische schokken veroorzaken.

Het speelgoed mag alleen worden gebruikt met een transformator voor speelgoed of een voeding voor speelgoed. De transformator of voedingseenheid is geen speelgoed. **OPGELET!** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit speelgoed is geleverd.

Dit speelgoed bevat een batterij die niet vervangbaar is.

De handleiding moet worden bewaard omdat deze belangrijke informatie bevat.

Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op apparatuur met een van de volgende symbolen:



GARANTIE EN DIENSTEN

GARANTIE

Neem contact op met het verkooppunt waar u het product hebt gekocht

SERVICE

2 jaar garantie (vanaf de datum van aankoop) onder voorbehoud van correct gebruik. Garantie geldt niet voor andere onderdelen dan KIDYTALK zelf. Op de batterij is een beperkte garantie van 6 maanden van toepassing. Buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar bewaren. Onder deze omstandigheden, is garantie niet van toepassing:

- A. Kunstmatige vernietiging, oneigenlijk gebruik, of gebruik voor commerciële doeleinden
- B. Garantie verlopen
- C. Het niet voorleggen van de garantietaal
- D. De inhoud van de garantietaal komt niet overeen met het werkelijke voorwerp. Of wazig en onherkenbaar
- E. Vuil en krassen op het product zelf of de accessoires
- F. Gerepareerd en gewijzigd door de gebruiker, beschadigd door een natuurramp of door externe krachten
- G. Defecten veroorzaakt door verkeerd gebruik, nalatig gebruik of misbruik van de artikelen (stoten, ongelukken, onjuiste behandeling, morsen van vloeistoffen, druppels, etc.)
- H. Schade veroorzaakt door druk, torsie, blootstelling aan vochtigheid, blootstelling aan extreme temperaturen, plotselinge temperatuursveranderingen, corrosie, oxidatie en, in het algemeen, chemische producten of stoffen die het product kunnen veranderen.
- I. Product gebruikt met water, in de regen of gereden door waterplassen

BATTERIJ-INFORMATIE

-Talkie gebruikt met 1 x 3.7 V oplaadbare batterij.

-Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.

-Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

-Alleen batterijen van hetzelfde of gelijkwaardige type als aanbevolen mogen worden gebruikt.

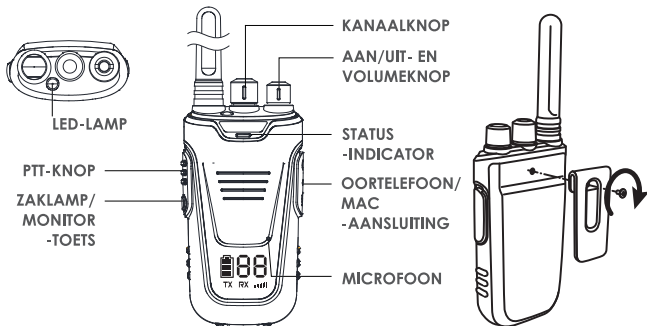
-Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.

-Leg de batterijen niet uit het speelgoed worden verwijderd.

-De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

U moet de draden, stekkers, behuizing en andere onderdelen regelmatig controleren op beschadigingen. Gevonden schade moet u stoppen met het gebruik totdat de reparatie is uitgevoerd.

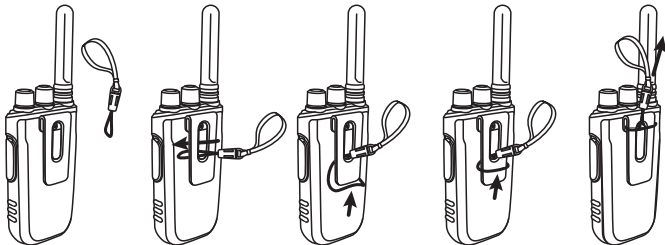
GEBRUIKSUITLEG



BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN

PTT: Bij het zenden drukt u op deze knop en spreekt u in de microfoon; laat de knop los om te ontvangen.

Flitslicht/Monitor-toets: Indrukken om de zaklamp aan/uit te zetten; ingedrukt houden om de monitorfunctie in te schakelen.



1. BATTERIJNIVEAU EN OPLAADINDICATOR

Het pictogram geeft het huidige batterijniveau aan. Tijdens het opladen springt het batterijniveau heen en weer van 1 raster naar 3 rasters. (Geen weergave bij uitschakelen en opladen)

2. TX

Wanneer het scherm dit symbool weergeeft, staat het in de zendstatus, en het signaals-terkte-icoon wordt tegelijkertijd weergegeven.

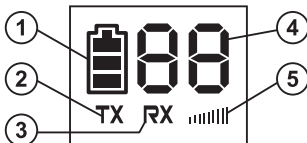
3. RX

Wanneer dit symbool op het scherm verschijnt, betekent dit dat het toestel zich in de ontvangsttoestand bevindt en dat de signaalsterkte-icoon op hetzelfde moment wordt weergegeven.

4. KANAALNUMMER: TOONT HET HUIDIGE KANAAL

Opmerking: De radio gaat in energiebesparende modus na 10 seconden stand-by, dan wordt het scherm uitgeschakeld, op dat moment flinkt het groen lichtje.

5. SIGNAALSTERKTE-ICOON



MONITOR

Zet de radio aan, druk lang op de "MONI" toets om de ontvanger te openen en te luisteren of er een stem is op het huidige kanaal.

SQUELCH - NIVEAU

De frequentie van squelch is 0 (aan) -9 (diep), stappen: 1, Niveau 0 is normaal open SQL
AUTOMATISCHE BATTERIJBESPARINGSFUNCTIE

Deze functie start wanneer het apparaat geen signaal ontvangt of gedurende meer dan 10 seconden geen handeling uitvoert. Het apparaat stopt deze functie automatisch wanneer het een signaal ontvangt of een handeling uitvoert.

ENGELSE GESPROKEN

WAARSCHUWING LAGE BATTERIJSPANNING

Wanneer de batterijspanning 3.3v is, vraagt de radiostem: "laad batterij op". Wanneer de batterijspanning 3.1v is, kan de radio niet zenden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen		Zender	
Frequentiebereik	446 MHz	RF Vermogen	0.5W
Geheugenkanalen	99	Modulatie	FM
Werkingsspanning	DC3.7V (li-ion Batterij)	Maximum frequentieafwijking	≤±5KHz
Frequentiestabiliteit	±2.5ppm	Stralingsmeting	≤-60dB
Werkings temperatuur	-20 °C ~+50 °C	Zendstroom	≤1000mA
Werkwijze	Simplex	Pre-emphasis karakter	6dB/per octave
Antenne-impedantie	50Ω		
Grondverbinding	Negatieve elektrode		
Volume	58x28.5x172MM		
Ontvanger			
Gevoeligheid	<0.16uv (12dB SINAD)	Audiovervorming	<10%
Squelch gevoeligheid	< 0.2uv	Intermodulatie	≥65dB
Audiovermogen	≥380mW	Ontvangststroom	≤380mA

Opmerking: De bovenstaande technische specificaties/instructies zijn slechts ter referentie vanwege de voortdurende verbetering van de technologie. Gelieve het fysieke object te raadplegen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende informatie om deze twee-weg radio veilig en efficiënt te gebruiken.

1. De onderhoudswerkzaamheden aan de portofoon mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakkundig technisch personeel; montage/ontmanteling zonder toestemming is verboden.
2. Om problemen door elektromagnetische interferentie en/of elektromagnetische compatibiliteit te voorkomen, dient u de tweerichtingsradio uit te schakelen op plaatsen met het bordje "Gelieve de tweerichtingsradio uit te schakelen", zoals in ziekenhuizen en andere zorginstellingen.
3. Indien u het vliegtuig neemt, schakel de radio uit als de bemanning daarom vraagt.
4. In auto's met airbags mag de portofoon niet in het opblaasgebied van de airbags worden geplaatst.
5. Schakel de portofoon uit voordat u zich in een ontvlambare of explosieve omgeving begeeft.
6. Vervang of laad de batterij niet op in een ontvlambare of explosieve omgeving.
7. Schakel de portofoon uit voordat u het explosiegevaarlijke gebied en het gebied met explosie-ontstekers nadert.
8. Gebruik de twee-weg radio niet als de antenne beschadigd is, anders kan dit lichte brandwonden aan de huid veroorzaken.
9. Stel de portofoon niet bloot aan direct zonlicht. Zet het niet in de buurt van een verwarmingstoestel.
10. Houd tijdens het zenden van de draagbare portofoon de radio in verticale positie en houd de microfoon ongeveer 5 cm van de mond.
11. Houd de portofoon tijdens het zenden ten minste 2,5 cm van het hoofd of lichaam verwijderd.
12. Als u de draagbare twee-weg radio op uw lichaam draagt, zorg er dan voor dat de antenne ten minste 2,5 cm van het lichaam verwijderd is wanneer de twee-weg radio aan het zenden is.
13. Indien de portofoon een geur of rook verspreidt, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en neem contact op met uw dealer. radio has any odor or smoke, turn off the power immediately and contact your dealer.

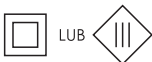
2-DROGOWY ODBIORNIK RADIOWY

CECHY

- 3.7V ŁADOWALNA BATERIA LITOWA 1500 mAh 5. 5 Wh
- ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI : UHF 446MHZ
- MOC WYJŚCIOWA : 2W/5W
- ZASIĘG 3-6 KM- 16 KANAŁÓW
- PMR 446 BEZ LICENCJI
- PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ
- MOŻLIWOŚĆ PODŁĄCZENIA WIĘCEJ NIŻ 2 KIDYTALK
- DOSTĘPNE 4 KOLORY
- PODŚWIETLENIE
- PRZYCISK DO PASKA

ZASILANIE ELEKTRYCZNE

Do zasilania KIDYTALK z adapterem AC/DC należy zawsze używać dostarczonego kabla. Transformator, zasilacz lub ładowarka baterii używane z zabawką elektryczną powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń przewodu zasilającego, wtyczki, obudowy lub innych części, a w przypadku uszkodzenia nie powinny być używane do czasu naprawy uszkodzenia. Niewłaściwe użycie transformatora może spowodować porażenie prądem. Zabawka może być używana wyłącznie z transformatorem do zabawek lub zasilaczem do zabawek. Transformator lub zasilacz nie jest zabawką. **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączonego zasilacza dostarczonego z tą zabawką. Ta zabawka zawiera niewymienny akumulator. Instrukcję należy zachować, ponieważ zawiera ważne informacje. Ta zabawka może być podłączana wyłącznie do urządzeń oznaczonych jednym z następujących symboli:



GWARANCJA

Prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, w którym zakupiono produkt

SERWIS

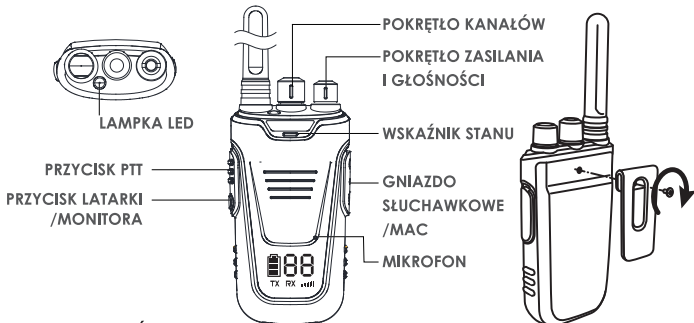
2-letnia gwarancja (od daty zakupu) pod warunkiem prawidłowego użytkowania. Gwarancja nie obejmuje części innych niż sam KIDYTALK. 6-miesięczna ograniczona gwarancja dotyczy baterii. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. W następujących okolicznościach gwarancja nie ma zastosowania:

- A. Sztuczne zniszczenie, niewłaściwe użycie lub użycie do celów komercyjnych
- B. Gwarancja wygasa
- C. Nieokazanie karty gwarancyjnej
- D. Treść karty gwarancyjnej jest niezgodna z rzeczywistym przedmiotem. Lub niewyraźna i nierozpoznawalna
- E. Brud i zadrapania na samym produkcie lub akcesoriach
- F. Naprawione i zmodyfikowane przez użytkownika, uszkodzone przez klęskę żywiołową lub siłę zewnętrzną
- G. Wady spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niedbatym użytkowaniem lub nadużywaniem przedmiotów
- H. Uszkodzenia spowodowane naciskiem, skręcaniem, narażeniem na wilgoć, narażeniem na ekstremalne temperatury, nagłe zmiany temperatury, korozję, utlenianie i ogólnie produkty chemiczne lub substancje, które mogą zmienić produkt
- I. Produkt używany z wodą, w deszczu.

INFORMACJE O AKUMULATORZE

-Talkie używane z 1 akumulatorem 3,7 V -Baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z zabawki przed ładowaniem -Baterie wielokrotnego ładowania należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej -Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki -Zaciski zasilające nie mogą być zwarte Należy okresowo sprawdzać przewody, wtyczki, obudowę i inne części pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zaprzestać użytkowania do czasu naprawy.

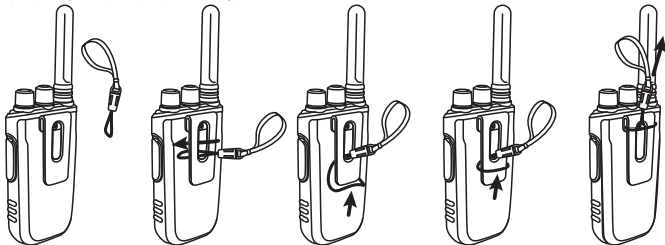
ZAŻNAJOMIONY Z MASZYNĄ



OPIS PRZECISKÓW

PTT: Podczas nadawania naciśnij ten przycisk i mów do mikrofonu; zwolnij przycisk, aby odebrać.

PRZECISK LATARKI/MONITORA: Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć latarkę; Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć funkcję monitora.



1. WSKAŹNIK POZIOMU AKUMULATORA I ŁADOWANIA

Ikona przedstawia aktualny poziom naładowania akumulatora. Podczas ładowania poziom naładowania baterii przeskakuje w przód i w tył z 1 kratki do 3 kratek. (Brak wyświetlania przy wyłączonym zasilaniu i ładowaniu)

2. TX

Gdy na ekranie wyświetlany jest ten symbol, oznacza to, że urządzenie znajduje się w stanie nadawania, a ikona siły sygnału jest wyświetlana w tym samym czasie.

3. RX

Gdy na ekranie wyświetlany jest ten symbol, oznacza to, że urządzenie znajduje się w stanie odbioru, a ikona siły sygnału jest wyświetlana w tym samym czasie.

4. NUMER KANAŁU: WYŚWIELANIE BIEŻĄCEGO KANAŁU

Uwaga: Radio przejdzie w tryb oszczędzania energii po 10 sekundach czuwania, a następnie ekran zostanie wyłączony, w tym momencie zielona dioda będzie migotać.

5. IKONA SIŁY SYGNAŁUPT

Podczas nadawania naciśnij ten przycisk i mów do mikrofonu; zwolnij przycisk, aby odebrać.

MONITOR

Włącz radio, naciśnij przycisk „MONI” przez długi czas, aby przymusowo otworzyć odbiornik i posłuchać, czy na bieżącym kanale jest jakiś głos.

SQUELCH LEVEL

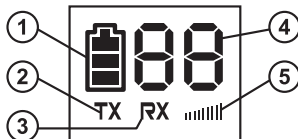
Częstotliwość squelch wynosi 0 (włączony) -9 (głęboki), kroki: 1, Poziom 0 jest normalnie otwarty SQL.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO OSZCZĘDZANIA BATERII

Ta funkcja uruchamia się, gdy urządzenie nie odbiera sygnału lub nie wykonuje operacji przez ponad 10 sekund. Urządzenie automatycznie wyłącza tę funkcję po odebraniu sygnału lub wykonaniu operacji.

OSTRZEŻENIE O NISKIM NAPIĘCIU AKUMULATORA

Gdy napięcie akumulatora wynosi 3,3 V, radio wyświetla komunikat głosowy: „naładuj akumulator”. Gdy napięcie akumulatora wynosi 3,1 V, radiotelefon nie może nadawać.



SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Ogólne		Nadajnik	
Zakres częstotliwości	446 MHz	Moc RF	0.5W
Kanały pamięci	99	Modulacja	FM
Napięcie robocze	DC3.7V (Li-ion Battery)	Maksymalne odchylenie częstotliwości	≤±5KHz
Stabilność częstotliwości	±2.5ppm	Promieniowanie arozproszone	≤-60dB
Temperatura pracy	-20 C ~ +50 C		
Tryb pracy	Simplex	Prąd nadawania	≤1000mA
Impedancja anteny	50Ω	Charakter preemfazy	6dB/per octave
Podłączenie do uziemienia	Negative electrode		
Głośność	58x28,5x172MM		
Odbiornik			
Czułość	<0.16uv (12dB SINAD)	Zniekształcenia dźwięku	<10%
Czułość blokady szumów	< 0.2uv	Intermodulacja	≥65dB
Moc audio	≥380mW	Prąd odbioru	≤380mA

Uwaga: Powyższe specyfikacje/instrukcje techniczne mają jedynie charakter informacyjny ze względu na ciągłe doskonalenie technologii. Należy odnieść się do fizycznego obiektu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami w celu bezpiecznego i wydajnego korzystania z tego radiotelefonu.

1. Prace konserwacyjne radiotelefonu mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalny personel techniczny; montaż/demontaż bez zezwolenia jest zabroniony.
2. Aby uniknąć problemów spowodowanych zakłóceniami elektromagnetycznymi i/lub kompatybilnością elektromagnetyczną, należy wyłączyć radiotelefon w miejscach oznaczonych znakiem „Proszę wyłączyć radiotelefon”, takich jak szpitale i inne placówki służby zdrowia.
3. Podczas lotu samolotem należy wyłączyć radiotelefon na żądanie załogi.
4. W samochodach z poduszkami powietrznymi nie należy umieszczać radiotelefonu w obszarze napęnlania poduszek powietrznych.
5. Wyłącz radiotelefon przed wejściem do środowiska łatwopalnego i wybuchowego.
6. Nie wymieniaj ani nie ładuj akumulatora w środowisku łatwopalnym i wybuchowym;
7. Przed zbliżeniem się do strefy wybuchu i detonatora należy wyłączyć radiotelefon.
8. Nie używaj radiotelefonu, jeśli antena jest uszkodzona, ponieważ może to spowodować niewielkie oparzenia skóry;
9. Nie wystawiaj radiotelefonu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu urządzeń grzewczych.
10. Podczas nadawania przenośny radiotelefon należy trzymać w pozycji pionowej, a mikrofon w odległości około 5 cm od ust.
11. Podczas nadawania radiotelefon należy trzymać w odległości co najmniej 2,5 cm od głowy lub ciała.
12. Jeśli nosisz przenośny radiotelefon na ciele, upewnij się, że antena znajduje się co najmniej 2,5 cm od ciała, gdy radiotelefon nadaje.
13. Jeśli z radiotelefonu wydobywa się zapach lub dym, natychmiast wyłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą.

RECEPTOR DE RÁDIO BIDIRECCIONAL**CARACTERÍSTICAS**

- BATERIA DE LÍCIO RECARREGÁVEL DE 3,7 V 1500 mAh 5,5 Wh
- GAMA DE FREQUÊNCIAS: UHF 446MHZ
- POTÊNCIA DE SAÍDA: 2W/05W
- 3-6 KM GAMA
- 16 CANAIS
- PMR 446 SEM LICENÇA
- ECRÃ RETROILUMINADO
- PODEM SER LIGADOS MAIS DE 2 KIDYTALK.
- 4 CORES DISPONÍVEIS
- FLASHLIGHT
- PRESILHA DE CINTO

FORNECIMENTO DE ELECTRICIDADE

Utilizar sempre o cabo fornecido para alimentar o KIDYTALK com o adaptador AC/DC. O transformador, a fonte de alimentação ou o carregador de baterias utilizados com o brinquedo elétrico devem ser examinados regularmente para detetar danos no cabo de alimentação, na ficha, na caixa ou noutras peças e, em caso de danos, não devem ser utilizados até que estes sejam reparados. A utilização incorrecta do transformador pode provocar choques eléctricos.

O brinquedo só pode ser utilizado com um transformador para brinquedos ou uma fonte de alimentação para brinquedos. O transformador ou a fonte de alimentação não é um brinquedo.

ATENÇÃO: Para recarregar a bateria, utilizar apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este brinquedo.

Este brinquedo contém uma pilha que não é substituível.

O manual deve ser conservado, pois contém informações importantes.

Este brinquedo só deve ser ligado a equipamentos que ostentem um dos seguintes símbolos:



GARANTIA E SERVIÇO

GARANTIA

Contacte o ponto de venda onde comprou o produto

SERVIÇO

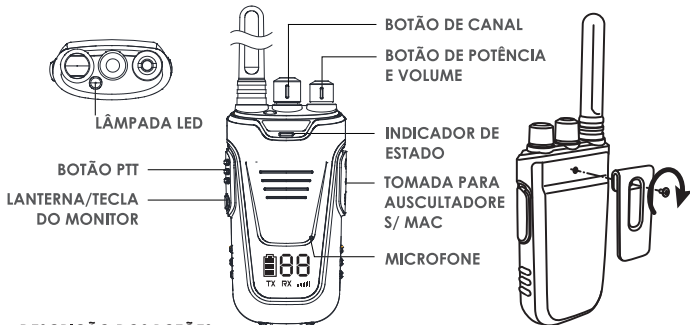
Garantia de 2 anos (a partir da data de compra) sujeita a uma utilização correcta. A garantia não cobre outras partes para além do próprio KIDYTALK. A garantia limitada de 6 meses é aplicada à bateria. Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos. Nestas circunstâncias, a garantia não se aplica:

- A. Destruição artificial, utilização inadequada ou utilização para fins comerciais
- B. Garantia expirada
- C. Não apresentação do cartão de garantia
- D. O conteúdo do cartão de garantia é incoerente com o objeto real. Ou desfocado e irreconhecível
- E. Sujidade e riscos no próprio produto ou nos acessórios
- F. Reparado e modificado pelo utilizador, danificado por catástrofe natural ou força externa
- G. Defeitos causados por má utilização, utilização negligente ou abuso dos artigos.
- H. Danos causados por pressão, torção, exposição à humidade, exposição a temperaturas extremas, mudanças bruscas de temperatura, corrosão, oxidação e, em geral, produtos químicos ou substâncias que possam alterar o produto
- I. Produto utilizado com água, à chuva.

INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA

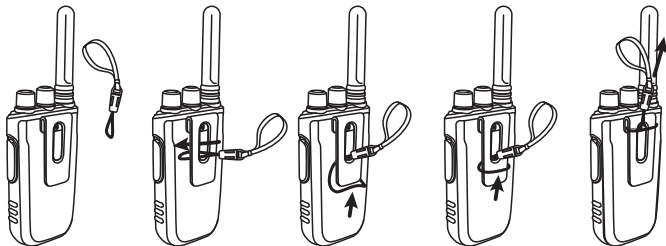
- Talkie utilizado com 1 pilha recarregável de 3,7 V
 - As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem carregadas.
 - As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.
 - As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.
 - Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.
- Deve verificar periodicamente se há danos nos fios, nas velas, no casco e noutras peças. Se forem detectados danos, deve interromper a utilização até que a reparação seja efectuada.

FAMILIARIZADO COM A MÁQUINA



DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

PTT: Ao transmitir, pressione este botão e fale para o microfone; solte o para receber.
TECLA DE LANTERNA/MONITOR: Prima para ligar/desligar a lanterna; mantenha-a premida para ligar a função de monitor.



1. INDICADOR DO NÍVEL DA BATERIA E DO CARREGAMENTO

O ícone representa o nível atual da bateria. Durante o carregamento, o nível da bateria salta de 1 grelha para 3 grelhas. (Sem ecrã quando desligado e a carregar)

2. TX

Quando o ecrã apresenta este símbolo, representa que está no estado de transmissão, e o ícone de intensidade do sinal é apresentado ao mesmo tempo.

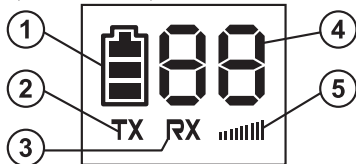
3. RX

Quando o ecrã apresenta este símbolo, representa que está no estado de receção, e o ícone de intensidade do sinal é apresentado ao mesmo tempo.

4. NÚMERO DO CANAL: VISUALIZAR O CANAL ACTUAL

Nota: O rádio entrará no modo de poupança de energia após 10 segundos de espera e, em seguida, o ecrã será desligado, neste momento, o verde fica intermitente.

5. ÍCONE DE INTENSIDADE DO SINAL



MONITOR

Ligar o rádio, premir o botão "MONI" durante muito tempo para abrir compulsivamente o recetor e ouvir se há alguma voz no canal actual.

NÍVEL DE SQUELCH

A frequência do silenciador é 0 (ligado) -9 (profundo), passos: 1, o nível 0 é normalmente aberto SQL.

FUNÇÃO DE POUPANÇA AUTOMÁTICA DA BATERIA

Esta função inicia-se quando a máquina não recebe um sinal ou não efectua uma operação durante mais de 10 segundos. A máquina pára automaticamente esta função quando recebe um sinal ou efectua uma operação.

COMANDOS DE VOZ EM INGLÊS

AVISO DE TENSÃO BAIXA DA BATERIA

Quando a tensão da bateria é de 3,3v, o rádio emite a mensagem de voz: "carregar bateria". Quando a tensão da bateria é de 3,1v, o rádio está proibido de transmitir.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Geral		Transmissor	
Gama de frequências	446 MHz	Potência RF	0,5W
Canais de memória	99	Modulação	FM
Tensão de funcionamento	DC3,7V (Bateria de íões de lítio)	Desvio máximo de frequência	±5KHz
Estabilidade da frequência	±2,5ppm	Radiação difusa	≤-60dB
Temperatura de funcionamento	-20°C~+50°C	Corrente de transmissão	≤1000mA
Modo de funcionamento	Simplex	Carácter de pré-ênfase	6dB/por oitava
Impedância da antena	50Ω		
Ligação à terra	Eléctrodo negativo		
Volume	58x28,5x172MM		
Recetor			
Sensibilidade	<0,16uv (12dB SINAD)	Distorção de áudio	<10%
Sensibilidade do silenciador	< 0,2uv	Intermodulação	≥65dB
Potência áudio	≥380mW	Receber corrente	≤380mA

Nota: As especificações/instruções técnicas acima são apenas para referência devido à melhoria contínua da tecnologia. Por favor, consulte o objeto físico.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes informações para utilizar este rádio bidirecional de forma segura e eficiente.

1. Os trabalhos de manutenção do rádio bidirecional só podem ser efectuados por pessoal técnico profissional; é proibida a montagem/desmontagem sem autorização;
2. Para evitar problemas causados por interferências electromagnéticas e/ou compatibilidade electromagnética, desligar o rádio bidirecional em locais com o sinal "Please turn off two-way radio", como hospitais e outras instalações de cuidados de saúde.
3. Ao apanhar um avião, é favor desligar o rádio bidirecional quando a tripulação o solicitar.
4. Nos automóveis com airbags, não colocar o rádio bidirecional na zona de insuflação dos airbags.
5. Desligar o rádio bidirecional antes de entrar no ambiente inflamável e explosivo;
6. Não substitua ou carregue a bateria em ambientes inflamáveis e explosivos;
7. Desligar o rádio bidirecional antes de se aproximar da zona de explosão e da zona do detonador;
8. Não utilizar o rádio bidirecional se a antena estiver danificada, caso contrário pode provocar queimaduras ligeiras na pele;
9. Não exponha o rádio bidirecional à luz solar direta ou perto do dispositivo de aquecimento.
10. Enquanto o rádio bidirecional portátil estiver a transmitir, mantenha o rádio na posição vertical e mantenha o microfone a cerca de 5 cm da boca.
11. Manter o rádio bidirecional a uma distância mínima de 2,5 cm da cabeça ou do corpo durante a transmissão.
12. Se estiver a usar o rádio bidirecional portátil no corpo, certifique-se de que a antena está a uma distância mínima de 2,5 cm do corpo quando o rádio bidirecional estiver a transmitir.
13. Se o rádio bidirecional tiver qualquer odor ou fumo, desligue imediatamente a alimentação e contacte o seu revendedor.

2-VÄGS RADIOMOTTAGARE

FUNKTIONER

- 3,7V UPPLADDNINGSBART LITIUMBATTERI
- FREKVENSBOMRÅDE : UHF 446MHZ
- UTGÅNGSEFFEKT: 2W/05W
- 3-6 KM RANGE
- 16 KANALER
- PMR 446 UTAN LICENS
- UPPLADDNINGSBART LITIUMBATTERI
- BAKGRUNDSBELYST DISPLAY
- FLER ÄN 2 KIDYTALK KAN ANSLUTAS.
- 4 FÄRGER FINNS TILLGÄNGLIGA
- FLASHLIGHT
- BÄLTESKLÄMMA

ELFÖRSÖRJNING

Använd alltid den medföljande kabeln för att driva KIDYTALK Transformatorn, nätaggregatet eller batteriladdaren som används med den elektriska leksaken ska regelbundet undersökas för att upptäcka skador på nätkabeln, kontakten, höljet eller andra delar, och i händelse av skada får den inte användas förrän skadan har reparerats.

Felaktig användning av transformatorn kan orsaka elektriska stötar.

Leksaken får endast användas med en transformator för leksaker eller ett nätaggregat för leksaker. Transformatorn eller strömförsörjningen är inte en leksak.

WARNING! Använd endast den löstagbara strömförsörjningsenheten som medföljer leksaken för att ladda batteriet.

Denna leksak innehåller ett batteri som inte kan bytas ut.

Bruksanvisningen måste sparas eftersom den innehåller viktig information.

Denna leksak får endast anslutas till utrustning som bär någon av följande symboler:



eller



GARANTI OCH SERVICE

GARANTI

Kontakta det försäljningsställe där du köpte produkten

SERVICE

2 års garanti (från inköpsdatum) under förutsättning att produkten används på rätt sätt. Garantin omfattar inte andra delar än själva KIDYTALK. 6 månaders begränsad garanti gäller för batteriet. Förvaras utom räckhåll för barn under 3 år.

Under dessa omständigheter gäller inte garantin:

- A. Artificiell förstörelse, olämplig användning eller användning för kommersiella ändamål
- B. Garantin har löpt ut
- C. Underlåtenhet att visa upp garantikortet
- D. Innehållet i garantikortet stämmer inte överens med det faktiska objektet. Eller suddig och oigenkännlig
- E. Smuts och repor på själva produkten eller tillbehören
- F. Repareras och modifieras av användaren, skadas av naturkatastrof eller yttre våld
- G. Defekter orsakade av felaktig användning, försumlig användning eller missbruk av artiklarna.
- H. Skador orsakade av tryck, vridning, exponering för fukt, exponering för extrema temperaturer, plötsliga temperaturförändringar, korrosion, oxidering och, i allmänhet, kemiska produkter eller ämnen som kan förändra produkten
- I. Produkten används med vatten, i regn.

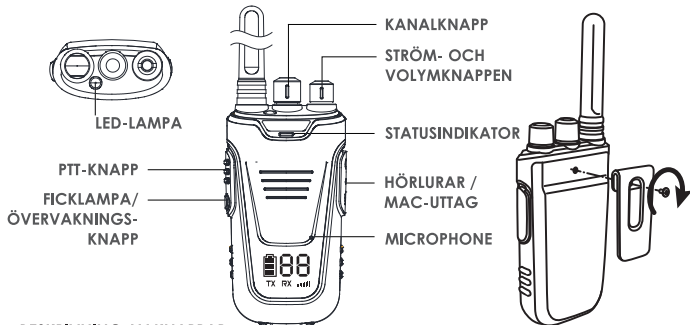
INFORMATION OM BATTERIET

- Talkie används med 1 x 3,7 V uppladdningsbart batteri
- Uppladdningsbara batterier måste tas ur leksaken innan de laddas.
- Uppladdningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Utladdade batterier måste tas bort från leksaken.
- Försörjningsterminalerna får inte kortslutas.

Du bör regelbundet kontrollera kablar, kontakter, skal och andra delar med avseende på skador.

Om skador upptäcks bör du avbryta användningen tills reparationen är utförd.

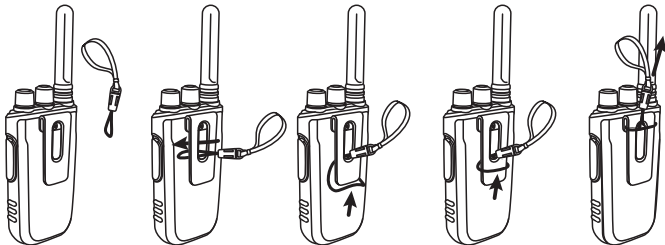
KÄNNER TILL MASKINEN



BESKRIVNING AV KNAPPAR

PTT: När du sänder trycker du på denna knapp och talar i mikrofonen; släpp knappen för att ta emot.

Ficklampa/Monitor-knapp: Tryck på den för att slå på/av ficklampan. Slå på monitorfunktionen.



1. INDIKATOR FÖR BATTERINIVÅ OCH LADDNING

Ikonen representerar den aktuella batterinivån. Vid laddning visas batteri nivån fram och tillbaka från 1 rutnät till 3 rutnät. (Ingen visning när strömmen är avstängd och vid laddning)

2. TX

När skärmen visar den här symbolen representerar den är i sändningstillstånd, och symbolen för signalstyrka visas samtidigt.e.

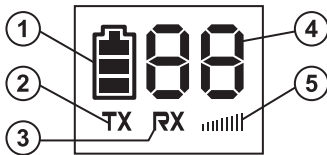
3. RX

När skärmen visar den här symbolen representerar den är i mottagningstillstånd, och symbolen för signalstyrka visas samtidigt..

4. KANALNUMMER: VISA AKTUELL KANAL:

Obs: Radion går in i energisparläge efter 10 sekunders standby, Då kommer skärmen att stängas av, i detta ögonblick flimrar den gröna lampan..

5. IKON FÖR SIGNALSTYRKA



MONITOR

Slå på radion, tryck länge på "MONI"-knappen för att tvångsmässigt öppna mottagaren och lyssna på om det finns någon röst på den aktuella

SQUELCH NIVÅ

Frekvensen för squelch är 0 (på) -9 (djup), steg: 1, nivå 0 är normalt öppen SQL.

AUTOMATISK BATTERISPARFUNKTION

Denna funktion startar när maskinen inte tar emot en signal eller inte utför en operation i mer än 10 sekunder. Maskinen gör automatiskt stoppar automatiskt denna funktion när den får en signal eller utför en operation.

ENGELSKA RÖSTMEDDELANDEN

VARNING FÖR LÅG BATTERISPÄNNING

När batterispänningen är 3,3 v, kommer radioröstmeddelanden: "Charge battery" (ladda batteriet). När batterispänningen är 3,1 V är det förbjudet för radion att sända.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Sändare		Sändare	
Frekvensområde	446 MHz	RF-effekt	0.5W
Minneskanaler	99	Modulation	FM
Driftspänning	DC3.7V (Li-ion Battery)	Maximal frekvensavvikelse	±5KHz
Frekvensstabilitet	±2.5ppm	Strålning	≤-60dB
Driftstemperatur	-20 C ~+50 C	Sändningsström	≤1000mA
Driftsätt	Simplex	Preemphasis Karaktär	6dB/per octave
Antennimpedans	50Ω		
Jordanslutning	Negative electrode		
Volym	58x28.5x172MM		
Mottagare			
Känslighet	<0.16uv (12dB SINAD)	Ljutförvrängning	<10%
Känslighet för squelch	< 0.2uv	Intermodulation	≥65dB
Ljudkraft	≥380mW	Mottagningsström	≤380mA

Obs: Ovanstående specifikationer / tekniska instruktioner är endast för referens på grund av den kontinuerliga förbättringen av tekniken. Vänligen hänvisa till det fysiska objektet.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom följande information för att kunna använda denna tvåvägsradio på ett säkert och effektivt sätt.

1. Underhållsarbetet av tvåvägsradion får endast utföras av professionella teknisk personal; montering/demontering utan tillstånd är förbjuden;
2. För att undvika problem som orsakas av elektromagnetisk störning och/eller elektromagnetisk kompatibilitet, vänligen stäng av tvåvägsradion på platser med skylten "Vänligen stäng av tvåvägsradio", t.ex. på sjukhus och andra vårdinrättningar.
3. När du tar flygplan, stäng av tvåvägsradion när besättningen begär det.
4. I bilar med krockkuddar, placera inte tvåvägsradion i uppblåsningsområdet för krockkuddarna.
5. Stäng av tvåvägsradion innan du går in i brandfarlig och explosiv miljö;
6. Byt inte ut eller ladda batteriet i brandfarliga och explosiva miljöer;
7. Stäng av tvåvägsradion innan du närmar dig sprängområdet och detonatorn område;
8. Använd inte tvåvägsradion om antennen är skadad, annars kan det orsaka mindre allvarliga skador hudbrännskador;
9. Utsätt inte tvåvägsradion för direkt solljus eller i närheten av uppvärmningsanordningar.
10. När den bärbara tvåvägsradion sänder ska du hålla radion i vertikalt läge, och håll mikrofonen cirka 5 cm från munnen.
11. Håll den bärbara tvåvägsradion minst 2,5 cm från huvudet eller kroppen under sändning.
12. Om du bär den bärbara tvåvägsradion på kroppen ska du se till att den antennen är minst 2,5 cm från kroppen när tvåvägsradion sänder.
13. Om tvåvägsradion har någon lukt eller rök, stäng omedelbart av strömmen och kontakta din återförsäljare.

MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD



Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.

WARNING

Not suitable for children under 36 months.

Long cord. Strangulation hazard.

Small parts. Choking hazard.

ACHTUNG!

Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.

Lange Schnur. Strangulationsgefahr.

Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

ADVARSEL

Ikke egnet til børn/barn under 36 måneder.

/ARNING

Lang ledning/lång kabel. Fare/risk for kvælning/kvävning/

kvælningsfare. Små dele/delar. Fare for kvælning.

ATENCIÓN!

No apto para niños menores de 36 meses.

Cordón largo. Peligro de estrangulamiento.

Trozos pequeños. Peligro de asfixia.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.

Μακρύ καλώδιο. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Μικρά κομμάτια. Κίνδυνος πνιγμού.

ATTENTION!

Ne convient pas à des enfants de moins de 36 mois.

Câble long. Risque de strangulation.

Petites pièces. Risque d'étouffement.

Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

Cavo lungo. Rischio di strangolamento.

Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.

Lang snoer. Gevaar voor wurging.

Kleine stukjes. Verstikkingsgevaar.

Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.

Długi przewód. Ryzyko uduszenia.

Małe części. Ryzyko zadławienia.

Não adequado para crianças com menos de 36 meses de idade.

Cordão longo. Risco de estrangulamento.

Pecas pequenas. Risco de asfixia.

Nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 36 de luni.

Cablu lung. Pericol de strangulare.

Bucăți mici. Pericol de sufocare.

غير مناسب للأطفال دون سن 36 شهرا.

قطع صغيرة. خطر الاختناق.

سلك طويل. خطر الاختناق.

اخطر

경고!

36개월 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 긴 코드.

긴 코드, 목이 졸릴 위험이 있습니다.

작은 부품, 질식 위험.

警告

36ヶ月未満のお子様には適していません。

コードが長い。窒息の危険性あり。

部品が小さい。窒息の危険性。



DECLARATION OF CONFORMITY

FR

"Vous trouverez les déclarations de conformité - DoC en ligne sur le lien suivant :
<https://kidywolf.com/certification-produit/>"

NL

"U vindt de verklaringen van overeenstemming - DoC online op de volgende link:
<https://kidywolf.com/nl/productcertificatie/>"

EN

"You will find the declarations of conformity - DoC on line on the following link:
<https://kidywolf.com/en/product-certification/>"

Download the Declaration of Conformity with the QR code here:

www.kidywolf.com

Made in China

**Imported by
Nespart SRL - Drève Richelle 161 H
1410 Waterloo - Belgium**



LIBRETTO - BOOKLET

PAP 21

RACCOLTA CARTA - PAPER COLLECTION

Verifica le disposizioni del tuo Comune
Riduci il volume dell'astuccio
Check the disposition of your community
Reduce the volume of the box